

# Mødet den 9. juni 1982

## HAVNEUDVALGET:

22-3, 531-1982

1. Indstilling om godkendelse af Århus havns regnskab for 1981 samt indstilling om efterbevilling af overskridelser på i alt 5.147.215 kr.

Regnskabet godkendt.

22-14, 532-1982

2. Indstilling om godkendelse af havneudvalgets planbidrag som Århus havns oplæg til landshavneplan 82.

Indstillingen vedtaget.

## BORGMESTERENS AFDELING:

41-11-a, 533-1982

3. Indstilling om en anlægsbevilling på 400.000 kr. til modernisering og udbygning af værelsesfløj på CF-gården "Kirstinesminde" i Skejby.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen kan ikke tiltræde indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

SF's, VS's og DKP's byrådsgrupper kunne ikke tiltræde indstillingen.

7-7, 49-1982

4. Indstilling vedrørende normeringsrunden pr. 1. januar 1982 omhandlende ikke-administrativt personale i magistratens 3., 4. og 5. afdeling.

Indstillingen vedtaget.

## MAGISTRATENS 1. AFDELING:

9-9, 518-1982

5. Indstilling om, at der meddeles Århus skattevæsen bemyndigelse til at nedsætte de kommunale ejendomsskatter for skatteåret 1982 for 3 nærmere angivne stormskadede skovejendomme.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 63).

Indstillingen vedtaget.

6-15-a, 506-1982

6. Indstilling om en anlægsbevilling på 690.000 kr. til ombygning og istandsættelse af rådhuset efter skattevæsenets flytning fra rådhuset.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 64).

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for fast ejendom og grønne områder m.m.

6-15-m, 534-1982

7. Indstilling om en anlægsbevilling på 662.000 kr. til ombygning og istandsættelse samt flytteomkostninger i forbindelse med ombygning og istandsættelse af administrationskontorerne, Vestergade 55-67 m.v., til brug for fritids- og kulturforvaltningen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 1. OG 2. AFDELING:

14-22-g, 349-1982

8. Ansøgning fra Højbjerg Andelsboligforening om godkendelse af ændring af prioriteringen af byggeriet med 85 rækkehus og et fælleshus i tæt-lav bebyggelse ved Hjulbjergvej 9 A - 119, Højbjerg, fra realkreditlån til indeksfinansiering og rentebidrag. Anskaffelsessummen er uændret 35.805.622 kr.

Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet anbefaler godkendelse af det ansøgte, hvorefter kommunens lån til Boligselskabernes Landsbyggefond uændret andrager 2.148.337 kr., mens kommunens regaranti for det statsgaranterede lån udvides fra 4½ % til 5 % af ejendommens værdi.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 2. AFDELING:

18-1, 537-1982

9. Indstilling om en tillægsbevilling på 560.000 kr. i anlægsudgifter og 25.000 kr. i anlægsindtægter til byggemodning af 5 parceller til erhvervsformål på matr.nr. 12 fk, Brabrand By, Brabrand.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-1, 535-1982

10. Indstilling om en anlægsbevilling på 670.000 kr. til regulering, kantudvidelse og forstærkning af kørebanen på Skødstrupvej samt om godkendelse af aftale om arealerhvervelse i forbindelse hermed.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

18-7, 539-1982

11. Indstilling vedrørende færdiggørelse af vej- og stiprojekt i Elstedvænge.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen tager forbehold.

**Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.**

14-22-n, 536-1982

12. Indstilling om en tillægsbevilling på 65.000 kr. til anlægsbevilling til gårdrydning i karreen Mejlgade - Kaløgade - Helgenæsgade - Molsgade til dækning af udgifter til forhøjede erstatningsbeløb i forbindelse hermed.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

14-22-b, 508-1982

13. Indstilling om godkendelse af projekt til opførelse af udestuer samt etablering af hemse i tagrummene på ejendommene Digtergangen 25-53, Abyhøj.

Magistraten tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

**VS's byrådsgruppe kunne ikke tiltræde indstillingen.**

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

18-1, 453-1982

14. Sagen angående indstilling vedrørende udlejning af 46 parcelhusgrunde i Elev.

Det indstilles,

1. at udlejningen af de 46 parcelhusgrunde i Elev iværksættes og gennemføres på samme måde som ved udlejningen af Harlev-grundene, herunder ved anvendelse af samme kontraktvilkår bortset fra den ændring af kontraktens § 4, som af administrative årsager er foreslået, og således

- a. at lejebasissummen for den enkelte grund fastsættes som svarende til kontantværdien for denne ved 17. alm. vurdering,

- b. at procentsatsen, hvormed lejen beregnes, fastsættes som svarende til diskontoen (p.t. 11 %) og varierende med denne, dog mindst 8 % p.a.,

- c. at skatter og afgifter betales af grundlejereren,

(Forts.)

- d. at der (kun) finder regulering af lejebasissummen sted i forbindelse med lejerskifte, hvorved lejebasissummen fastsættes som svarende til den senest offentliggjorte offentlige vurdering af grundværdien (kontantværdien), og
  - e. at der - i lighed med kommunens praksis ved salg af parcelhusgrunde - udbetales et tilskud på 1.000,00 kr. pr. udlejet grund til grundlejerforeningen, når en sådan er stiftet, og når den har overtaget vedligeholdelsen af vej-, sti- og friarealer,
- 2. at refusionsbeløb til ekstrafundering for 5 parceller udbetales kontant til grundlejerne i overensstemmelse med det anførte princip imod forevisning af ibrugtagningstilladelse, og
  - 3. at der meddeles dispensationer fra lokalplan nr. 84 som nærmere anført i indstillingen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 28. april 1982 (pkt. 22).

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 2).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.

Alfred Mogensen og Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

**Indstillingen vedtaget.**

Gurli Madsen tog forbehold over for forslagens pkt. 1 b vedrørende procentsatsen, hvormed lejen beregnes.

6-8-b, 450-1982

- 15. Sagen angående forslag fra Venstresocialisternes, Danmarks Kommunistiske Partis og Socialistisk Folkepartis byrådsgrupper til byrådsbeslutning:

"Byrådet pålægger magistratens 2. afdeling inden tre måneder at fremlægge forslag til byrådsbeslutning om udlejning af yderligere 150 parcelhusgrunde, således at udlejningen kan starte ca. 1. september 1982.

Endvidere pålægger byrådet magistratens 2. afdeling inden tre måneder at fremkomme med forslag til byrådsbeslutning om udlejning af et antal storparceller til rækkehusbyggeri, svarende til 150 boliger, således at udlejningen kan starte ca. 1. september 1982."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 28. april 1982 (pkt. 27).

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 6).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Hanne Vibeke Andersen, Anna Schneider Sørensen og Vagn Særkjær kunne ikke tiltræde forslaget.

Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger fastholdt forslaget.

Alfred Mogensen og Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i mødet.

**Forslaget forkastet med 21 stemmer mod 8.**

14-22-b, 462-1982

16. Sagen angående indstilling om, at der meddeles den nødvendige dispensation fra bygningsreglementet i forbindelse med godkendelse af modernisering af lejligheder i ejendommen Tietgens Plads 11, Århus C.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen kan ikke tiltræde indstillingen.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 28. april 1982 (pkt. 25).

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 4).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Anna Schneider Sørensen, Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger kunne ikke tiltræde indstillingen.

Vagn Særkjær tog forbehold.

Hanne Vibeke Andersen kunne tiltræde indstillingen.

Alfred Mogensen og Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen forkastet med 18 stemmer mod 11, mens 1 hverken stemte for eller imod.

18-1, 517-1982

17. Sagen angående indstilling vedrørende nedlægning af del af kommunevej 1032 (Anelystvej) som offentlig vej samt om opretholdelse af vejen som privat fællesvej.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen tager forbehold.

Sagen behandledes i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 44).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.

Anna Schneider Sørensen og Dorthe Laustsen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Indstillingen vedtaget.

14-22-b, 519-1982

18. Sagen angående indstilling om godkendelse af FDB's projekt til indretning af en dagligvareforretning i ejendommen Nordre Strandvej 19, Park Teatret.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen foreslår, at der nedlægges § 17-forbud med påfølgende udarbejdelse af lokalplan.

Sagen behandledes i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 48).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Alfred Mogensen, Vagn Særkjær, Hanne Vibeke Andersen og Frits Gundahl Sørensen kunne tiltræde indstillingen.

Jørgen Lenger tog forbehold.

Anna Schneider Sørensen og Dorthe Laustsen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Indstillingen vedtaget med 20 stemmer mod 9, mens 1 hverken stemte for eller imod.

### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

30-13, 282-1982

19. Indstilling om en anlægsbevilling på 100.000 kr. til udførelse af arkæologiske undersøgelser og fjernelse af pavillonbygning i forbindelse med opførelse af bygning til børnehave og juniorklub, Rosensgade, Århus C.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

30-13, 525-1982

20. Indstilling om konvertering af 881.000 kr. til dækning af udgifter til særlige ydelser til normerede stillinger som følge af overenskomstændringer for personale ved Ungdomscentrets døgninstitutioner.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

30-15, 538-1982

21. Indstilling om en udgiftstillægsbevilling på 10.000 kr. og en indtægtstillægsbevilling på 5.800 kr. i budgettet for 1982 til indkøb af 3 tandemcykler til udlån til forældre med handicappede børn.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

### UDVALGET FOR SOCIALE INSTITUTIONER M.M.:

7-2, 50-1982

22. Sagen angående redegørelse fra magistratens 3. afdeling vedrørende socialrådgiverkonfliktens forløb.

Magistraten fremsender redegørelsen til byrådet.

Sagen behandledes i byrådets møde den 13. januar 1982 (pkt. 16).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for sociale institutioner m.m.

Udvalgets flertal Inga Christensen, Lis Petersen, Ole M. Nielsen og Poul Skou tog redegørelsen til efterretning. Lone Hindø og Gurli Madsen fandt, at redegørelsen var for overfladisk og derfor ikke tilfredsstillende, idet de bl.a. fandt det utilstedeligt, at byrådets medlemmer hverken mundtligt eller skriftligt blev orienteret om, at en af socialrådgiverkonfliktens følger var en udbetaling af 301.000 kr. til ledende tjenestemænd for overarbejde eller merarbejde.

Poul B. Skou og Ole M. Nielsen fandt det naturligt, at dette forhold ikke var berørt i rapporten.

Eva Tørnæs var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

**Redegørelsen taget til efterretning med 21 stemmer mod 7.**



11-2, 27-1982

23. Sagen angående indstilling om godkendelse af forskrifter for Aarhus kommunes statistikregister/Toftegårdsprojektet.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen tager forbehold.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 28. april 1982 (pkt. 30) og i møde den 12. maj 1982 (pkt. 9).

Sagen behandledes i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 4).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for sociale institutioner m.m.

Eva Tørnæs, Lis Petersen og Poul B. Skou kan tiltræde indstillingen, dog således at der ikke sker registrering på cpr. numre.

Lone Hindø støtter, at der foretages en forløbsundersøgelse af projektet, men tager forbehold over for anvendelsen af edb.

Gurli Madsen kan ikke tiltræde indstillingen.

Inga Christensen og Ole M. Nielsen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

**Indstillingen vedtaget således, at der ikke sker registrering på cpr-numre.**

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

33-18-e, 526-1982

24. Indstilling om en anlægsbevilling på 71.600 kr. til tilskud efter "kr. til kr." princippet til indretning af øvelokaler til rytmisk amatørmusik i kultur- og undervisningscentret "Fronthuset", Mejlgade 53.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Olaf P. Christensen tager forbehold.

**Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.**

33-18-a, 337-1982

25. Indstilling vedrørende forslag fra ungdomsskolenævnet til ungdomsskolevirksomhed i sæson 1982/83.

**Indstillingen vedtaget.**

33-2, 252-1982

26. Indstilling vedrørende forhøjelse af antallet af normerede stillinger som fast vikar med virkning fra den 1. august 1982.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

## FORSKELLIGE SAGER:

7-9, 16-1982

27. Forslag til byrådsbeslutning fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til borgmesteren:

"Byrådet opfordrer borgmesteren til snarest at fremlægge forslag til éntydige retningslinjer, således at personer, der virker i Aarhus Kommunes tjeneste ikke under nogen omstændigheder må modtage, fordre eller lade sig tilsige gave eller anden fordel i forbindelse med deres udøvelse af tjenesten."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 26) og i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 65).

Forslaget henvist til behandling i magistraten.

14-18-a, 35-1982

28. Forespørgsel og forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

Forespørgsel til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

Rådmanden for magistratens 2. afdeling bedes oplyse byrådet om, hvilke ansøgninger/forespørgsler der ligger med henblik på etablering af discountbutikker i Aarhus kommune.

Forslag til byrådsbeslutning:

Rådmanden for magistratens 2. afdeling pålægges at iværksætte, at Aarhus kommune i forbindelse med kommuneplanlægningen gennemfører en serviceundersøgelse, hvorved de nuværende dagligvare- og udvalgsbutikker kortlægges i forhold til nærmere fastlagte lokalområder.

Serviceundersøgelsen skal danne grundlag for en butiksplanlægning, hvis formål skal være at tilpasse (dimensionere) butiksforsyningen efter hvert enkelt lokalområdes behov.

Forslag til byrådsbeslutning:

Byrådet pålægger rådmanden for magistratens 2. afdeling at forelægge de ansøgninger om etablering af supermarkeder, minimarkeder samt discountbutikker, der måtte fremkomme, samt om fornødent at lade udarbejde lokalplan for servicestrukturen i de nærmere udpegede lokalområder, inden for hvilke pågældende ansøgninger er beliggende. Byrådsbeslutningen skal være gældende, indtil der foreligger en vedtagen kommuneplan for Aarhus kommune.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 51) og i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 66).

Rådmanden besvarede forespørgslen.

Forslaget henvist til behandling i magistraten.

14-22-n, 483-1982

29. Forespørgsel fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

"Rådmanden for magistratens 2. afdeling bedes redegøre for hvilke gårdrydningssager på forskellige stadier, som er under behandling, og hvilken sagsbehandling, der har fundet sted i de enkelte sager siden 1. juli 1981.

Rådmanden bedes endvidere redegøre for, i hvilket omfang Aarhus kommune kan inddrages i forbindelse med vedligeholdelse af allerede eksisterende gårdrydninger."

(Forts.)



Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 67).

**Rådmanden besvarede forespørgslen.**

14-18-a, 178-1982

30. Forslag fra Danmarks Kommunistiske Partis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet vedtager, at planstyrelsens forkastelse af lokalplan 102, Erhvervsområde i Viby, Vårkjærparken - Jyllands-Posten, ikke skal ankes til ministeren.

Byrådet tager planstyrelsens afgørelse til efterretning, og frafalder yderligere i sagen."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 68).

**Forslaget henvist til behandling i magistraten.**

30-1, 512-1982

31. Forslag fra Socialistisk Folkepartis, Venstresocialisternes og Danmarks Kommunistiske Partis byrådsgrupper til byrådsbeslutning:

"Århus byråd pålægger rådmanden for magistratens 3. afdeling at fortolke bistanndslovens §1, således at det offentlige er forpligtet til at yde bistand til studerende, som af hensyn til egne eller sin families forhold har brug for rådgivning, økonomisk eller praktisk hjælp."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 69).

**Forslaget afvist som faldende uden for byrådets kompetence med 21 stemmer mod 8.**

33-1, 263-1982

32. Forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Århus byråd beslutter at afholde en emne- debat om de unges forhold i Århus kommune, herunder om  
beskæftigelsesmulighederne  
uddannelsesmulighederne  
boligmulighederne  
fritids- og kulturmulighederne  
for de 16 - 25 årige i Århus."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 70).

**Forslaget henvist til behandling i magistraten.**

14-18-a, 35-1982

33. Forslag fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet pålægger rådmanden for magistratens 4. afdeling ansvaret for, at bestemmelserne i kommuneplanlovens § 23, stk. 1 føres ud i livet, for så vidt angår børn og unge under 18 år.

(Forts.)

Rådmanden skal derfor snarest muligt forelægge byrådet et forslag til procedure, der sikrer, at beboere i kommunen under 18 år inddrages i planlægningen af deres lokalområder."

Sagens behandling udsat.

6-9, 382-1982

34. Forespørgsel fra Venstres byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 3. afdeling:

"Rådmanden bedes tilkendegive over for byrådet, om han vil garantere at hans afdeling, dersom de i "sparerunden" angivne besparelser hidrørede fra forkerte skøn alligvel ikke viser sig at holde stik, vil gennemføre besparelser af tilsvarende størrelsesorden på andre områder af sit budget. Der tænkes på de opgivne besparelser hidrørende fra:

Merrefusion på daginstitutioner	kr. 4.000.000
Sygedagpenge	- 4.000.000
Ikke budgetterede tilskud (Helsefond)	- 1.500.000
Fripladser	- 500.000
I alt	kr. 10.000.000"

Sagens behandling udsat.

#### MAGISTRATENS 1. OG 2. AFDELING:

14-22-g, 351-1982

35. Ansøgning fra Brabrand Boligforening, afdeling VI, Holmstrup, om godkendelse af anskaffelsessummen ved påbegyndelse af energibesparende foranstaltninger i 402 boliger ved Jernaldervej 215-277.

Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet godkender anskaffelsessummen som ansøgt med 22.608.000 kr. og tilsiger lån fra kommunen til Boligselskabernes Landsbyggefond på 1.211.760 kr. samt yder kommunal garanti for et statsgaranteret lån med samme beløb.

Magistratens 1. afdeling indstiller tillige, at byrådet meddeler boligministeriet, at man forudsætter, at ministeriet gennem særlig driftsstøtte sikrer et rimeligt huslejeniveau i afdelingen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

6-15-j, 544-1982

36. Indstilling om en anlægsbevilling på 3.767.000 kr. til opførelse af en kombineret gymnastiksals- og værkstedsbygning ved Kalovigskolen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.